



CONVENZIONE

TRA

Centro di Ricerca per gli Studi Giuridici sui Diritti dei Consumatori – Dipartimento di Economia dell’Università degli Studi di Perugia, rappresentato dal Direttore del Polo Scientifico Didattico di Terni, Prof. Stefano Brancorsini, domiciliato per la carica in Terni, Strada di Pentima n. 4, 05100 TERNI, il quale interviene nel presente atto su delega del Dipartimento di Economia C.F./P.I. 00448820548 (di seguito CENTRO),

E

L’Universitat de Lleida (Departament de Dret), legalmente rappresentata in questo accordo dal suo Magnifico Rettore, Sig. Jaume Puy Llorens, con domicilio in Plaça Víctor Siurana, 1, 25003 LLEIDA, con CIF Q-7550001-G (in via libera, anche UdL-Dret) (di seguito, anche, UdL-Dret).

Le precedenti essendo singolarmente definite come “Parte” e congiuntamente “Parti”

PREMESSO CHE

- il CENTRO e **l’Universitat de Lleida (Departament de Dret)** intendono svolgere attività di ricerca e studio nel campo del diritto dei consumatori;

SIGNAT PER/FIRMADO POR	DATA SIGNATURA/FECHA FIRMA
PUY LLORENS JAUME	23-03-2023 08:18:46

- tale interazione culturale e operativa potrà comportare significativi benefici sinergici sul piano della ricerca;

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

Art. 1 – Principi generali

Le premesse costituiscono parte integrante e sostanziale della presente Convenzione. La presente Convenzione non ha contenuto economico.

Art. 2 - Oggetto

L'oggetto della presente Convenzione è quello di porre in essere una collaborazione tra l'UdL-Dret e il CENTRO, con il fine di promuovere e realizzare la ricerca nell'ambito del Diritto dei Consumatori.

Tali obiettivi saranno realizzati attraverso:

- attività finalizzate all'aggiornamento di operatori scientifici nel settore;
- iniziative comuni volte alla partecipazione dei soggetti firmatari a programmi di ricerca in ambito internazionale;
- la divulgazione scientifica e la collaborazione interdisciplinare anche tramite l'organizzazione di convegni e seminari sulle tematiche del diritto dei consumatori;
- la pubblicazione, sia in forma cartacea che telematica, dell'attività di ricerca svolta in collaborazione,
- l'eventuale finanziamento di contratti di ricerca per giovani

SIGNAT PER/FIRMADO POR	DATA SIGNATURA/FECHA FIRMA
PUY LLORENS JAUME	23-03-2023 08:18:46

ricercatori che si occupano del Diritto dei Consumatori, che sarà oggetto di singole convenzioni attuative stipulate tra le Parti.

Art. 3 – Responsabili

Le Parti contraenti individuano quali responsabili della presente Convenzione, con funzioni di programmazione annuale delle attività e monitoraggio delle singole convenzioni attuative:

- per il CENTRO, il Direttore del Centro o un suo delegato,
- per l'Universitat de Lleida (Departament de Dret), il Prof. Carles Enric Florensa i Tomàs.

Art. 4 - Convenzioni operative

Le Parti si riservano la facoltà di stipulare successive Convenzioni operative per disciplinare materie particolari e specifiche inerenti l'oggetto della presente Convenzione.

Art. 5 - Copertura assicurativa

Ciascuna Parte provvederà alla copertura assicurativa del proprio personale che, in virtù della presente convenzione, frequenterà le sedi di svolgimento dei lavori.

Art. 6 - Proprietà dei risultati

Nel caso dell'esecuzione dei progetti di ricerca di cui all'art. 2, la titolarità dei risultati della ricerca e la relativa proprietà intellettuale saranno disciplinate secondo le norme regolamentari dell'Università

SIGNAT PER/FIRMADO POR	DATA SIGNATURA/FECHA FIRMA
PUY LLORENS JAUME	23-03-2023 08:18:46

degli Studi di Perugia e la vigente normativa italiana in materia.

Art. 7 – Segretezza

Tutte le informazioni, i concetti, le idee, i procedimenti, i metodi ed i dati tecnici dei quali le Parti verranno a conoscenza nello svolgimento delle attività oggetto della presente convenzione, dovranno essere considerati riservati e coperti da segreto.

Le Parti saranno obbligate ad adottare tutte le cautele necessarie per mantenere il riserbo ed il segreto su quanto appreso, rimanendo responsabili per eventuali divulgazioni indebite avvenute ad opera dei propri Dipendenti, Collaboratori e/o Consulenti.

Gli obblighi di riservatezza e di non divulgazione che gravano su entrambe le Parti potranno essere rimossi soltanto previa autorizzazione scritta.

Art. 8 – Permessi ed autorizzazioni

Le Parti si impegnano, ciascuna per le proprie competenze, ad adoperarsi per facilitare lo svolgimento di quanto previsto nella Convenzione, anche in relazione al rilascio di eventuali permessi e autorizzazioni.

Art. 9 - Durata

La presente Convenzione avrà la durata di 4 anni dalla data della sua sottoscrizione. Ciascuna parte potrà recedere mediante lettera raccomandata con avviso di ricevimento, con preavviso di almeno 2

SIGNAT PER/FIRMADO POR	DATA SIGNATURA/FECHA FIRMA
PUY LLORENS JAUME	23-03-2023 08:18:46



mesi.

Il recesso dalla presente convenzione non produce effetti automatici sui rapporti attuativi in essere al momento del recesso, che restano regolati, quanto alla risoluzione, dai relativi atti.

Art. 10 - Controversie

Le Parti concordano di definire bonariamente qualsiasi controversia che dovesse nascere dalla presente Convenzione.

Art. 11 – Trattamento dati

Le Parti dichiarano reciprocamente di essere informate (e, per quanto di ragione, espressamente acconsentire) che i "dati personali" forniti, anche verbalmente per l'attività di preaccordo o comunque raccolti in conseguenza e nel corso dell'esecuzione della presente convenzione, vengano trattati esclusivamente per le finalità della Convenzione, mediante consultazione, elaborazione, interconnessione, raffronto con altri dati e/o ogni ulteriore elaborazione manuale e/o automatizzata e inoltre, per fini statistici, con esclusivo trattamento dei dati in forma anonima e nel rispetto di quanto previsto dal Regolamento UE 2016/679 e successivi decreti di adeguamento della normativa nazionale. Titolari per quanto concerne il presente articolo sono i Rettori di ambo le Parti sopra individuate. Le Parti si impegnano a predisporre e mantenere aggiornati tutti gli adempimenti previsti in materia di Protezione dei Dati Personali dalla normativa vigente.

SIGNAT PER/FIRMADO POR	DATA SIGNATURA/FECHA FIRMA
PUY LLORENS JAUME	23-03-2023 08:18:46

Art. 12 - Spese di registrazione e di bollo

Il presente atto è soggetto a registrazione solo in caso d'uso e le relative spese sono a carico della Parte richiedente.

Le spese di bollo sono a carico di entrambi i contraenti, ognuno per la parte di propria competenza.

Art. 13- Luogo delle comunicazioni

Tutte le comunicazioni, i rapporti e la corrispondenza dovranno essere inviate:

- per l'Universitat de Lleida (Departament de Dret) a: Departament de Dret, Carrer Jaume II, 73, 25001, LLEIDA, e-mail ddret.secretaria@udl.cat;

- per il CENTRO a: Polo Scientifico Didattico di Terni dell'Università degli Studi di Perugia - Centro di Ricerca per gli Studi sui Diritti dei Consumatori, Strada di Pentima n. 4 - 05100 - Terni - Italia.

e-mail segreteria.direzione.polo terni@unipg.it

Terni, lì

Lleida, lì

CENTRO DI RICERCA PER GLI STUDI
SUI DIRITTI DEI CONSUMATORI
PROF. STEFANO BRANCORSINI

UNIVERSITAT DE LLEIDA
SR. JAUME PUY LLORENS
RECTOR

SIGNAT PER/FIRMADO POR	DATA SIGNATURA/FECHA FIRMA
PUY LLORENS JAUME	23-03-2023 08:18:46